FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. (POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.)

CINQUIÈ… DU C…

Province: Ontario — District No. 105 — S. District No. [illegible] — Enumerative District / District du recensement — No. 3 By-Wards — in the — de la Ville d'Ottawa (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 -3401-

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants, par: Mapes Boily — Enumerator / Recenseur.

Number in the order of visitation / Numéro dans l'ordre des visites		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling-House / Maison	Family / Famille	Name of each person whose usual place of abode on June 1st was with the family, or who was living in the institution. / Nom de chaque personne dont la résidence habituelle, le 1er juin, était avec la famille, ou qui vivait à l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or street and No. or registrative number. If in a municipality not divided into wards, and having no street nor No., write "rural." Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Si dans une municipalité non divisée en quartiers, et qui n'a ni rues ni numéros, écrire "rural." Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single during the year. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé dans le cours de l'année.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country of birth. (If born in Canada, specify province or territory.) / Pays de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrants, année de naissance.	Year of naturalization, if a British subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principal genre de métier.	Employer, other person, or firm for whom work is done. / Employeur, autre personne ou firme pour qui le travail est fait.	Industry. / Genre d'industrie.	Employer. / Employeur.	Employé. / Employé.	Months in which employed in 1910. / Mois pendant lesquels il a travaillé en 1910.	Weeks employed in 1910 in chief occupation or trade. / Semaines de travail en 1910 dans l'occupation ou le métier principal.	Whether employed in 1910 in any other occupation or trade. / Si a travaillé en 1910 dans quelque autre occupation ou métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week. / Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 dans l'occupation ou le métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Total des gains en 1910 dans d'autres occupations.	Date of marriage (see instructions). / Date du mariage (voir les instructions).	Life. / Vie.	Accident. / Accidents.	Sickness. / Maladie.	Number of years in Canada. / Nombre d'années au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Peut parler l'anglais.	Can speak French. / Peut parler le français.	Infirmity. / Infirmité.	Nationality. / Nationalité.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1383		Poulin Edouard	59 Barrett	M	Chef	M	Sept.	1865	45	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Restaurant													1500						Fran.					
2		" Georgiana	" "	F	Epouse	M	do	1872	38	do			do	do	do																		Ang.					
3		" Augustine	" "	7	Fille	C	Déc	1903	7	do			do	do	do																		Fran.					
4		Mc Carthy Annie	" "	M	Pensionn	C	Janv.	1850	61	Ont.			Irlandais	do	do	Plasterer						Madison	52		48	500						Ang.					
5		Lemoureux Alice	" "	3/12		C	Sept.	1910	0	do			Français	do	do																		Fran.					
6		" François	" "	M	do	C	Juin	1882	28	do			do	do	do	do																		Fran.					
7		Daoust Aime	" "	M	do	C	Avril	1885	25	do			do	do	do	Journalier																		Fran.					
8		Parisien Narcisse	" "	M	do	C	Mars	1883	27	do			do	do	do	do																		Fran.					
9		Desbarres Florian	" "	M	do	C	Fév.	1881	29	do			do	do	do	do																		Fran.					
10		Desjardins Telesphore	" "	M	do	C	Juillet	1868	42	Québec			do	do	do	Boucher																		Fran.					
11		Laroche Pierre	" "	M	do	C	Oct.	1871	36	do			do	do	do	Journalier																		Fran.					
12		Connell Barney	" "	M	do	C	Mars	1878	32	Ont.			Irlandais	do	do	do																		Ang.					
13		Jolicoeur Adolphe	" "	M	do	C	Mai	1910	0	do			Français	do	do	do																		Fran.					
14		Decarie Emile	" "	M	do	C	Mars	1884	26	do			Canadien	do	do	do																		Fran.					
15		Moore Harry	" "	M	do	C	Oct.	1877	33	do			do	do	Angl.	Engineer																		Ang.					
16		Ouellette Mathilde	" "	M	do	C	Juill.	1877	33	Québec			Français	Do	Cath. R.	Journalière						Overgaine	44		54	400								Fran.					
17	84 84	Grand Mathilda	55½ "	F	Chef	Vve	Mars	1853	58	Québec			Français	do	do	Maîtresse d'école																		Fran.					
18		" Edmond	" "	M	Fils	C	Juin	1875	36	Ont.			do	do	do	Barbier																		Fran.					
19		" Josephine	" "	Fe	Fille	C	Mai	1877	33	do			do	do	do	Couture																		Fran.					
20		" Joseph	" "	M	Fils	Nf	Janvier	1881	29	do			do	do	do	Journalier						Overgaine	44		54	400								Fran.					
21		" Alma	" "	F	Fille	C	Oct.	1883	27	do			do	do	do	Couture																		Fran.					
22		" Alice	" "	F	do	Vve	Janvier	1885	26	do			do	do	do	do																		Fran.					
23		" Anna	" "	F	do	C	Nov.	1887	23	do			do	do	do	do																		Fran.					
24		" Rosa	" "	F	do	C	Sept.	1892	18	do			do	do	do	do																		Fran.					
25		Bourgeois Eugene	" "	M	Journalier	C	Fév.	1885	28	do			do	do	do	Engleneur						Pompe Bell	52		48	600								Fran.					
26		Quirk John	" "	M	do	C	Mars	1856	54	Irlande			do	do	do	Contremaître						Entrepr.	52		54	500								Ang.					
27		Buford Charles	" "	M	do	C	Juillet	1885	25	Ont.			do	do	do	Journalier						aux gene	44		40	400								Ang.					
28		Landreau Joseph	" "	M	do	Vf	Mai	1860	50	Québec			do	do	do	Cordonnier						Shoe ginds	52		48	600								Fran.					
29		Ogden James	" "	M	do	C	oct	1871	40	Ont.			Anglais	do	do	Plombier						atelier	52		45	600								Ang.					
30		Mc Clure Charles	" "	M	do	Sd	Janv	1860	50	do			do	do	do	Journalier						aux gene	44		54	400								Ang.					
31		Brunet Emile	" "	M	do	C	Août	1894	15	do			Français	do	do	Journalier						Eg	44		54	400								Fran.					
32		Lafontaine Emile	" "	M	do	Vf	Janv.	1888	23	do			do	do	do	do						do	44		54	400								Fran.					
33		" Marcel	" "	M	do	C	Mars	1892	23	do			do	do	do	do						do	44		54	400								Fran.					
34		" Horace	" "	M	do	C	Nov.	1907	4	do			do	do	do	do																								
35		Leroy Joseph	" "	M	do	Vf	Mai	1860	50	Québec			do	do	do	Cordonnier						aux gene	44		54	400								Fran.					
36		Lee Thomas	" "	M	do	C	Juin	1880	30	Ecosse			Anglais	do	Anglican	do						aux gene	44		54	400								Ang.					
37	85 85	Clark Joseph	59 "	M	Chef	Vf	Janv	1846	64	Québec			Français	do	Cath. R.	Charpentier						Entrepreneur	52		60	600				1000		18		Fran.					
38		" Cyprien	" "	F	Epouse	M	Nov.	1865	45	do			do	do	do	Ouvrière																								
39		" Alfred	" "	M	Fils	C	Juillet	1892	18	Ont.			do	do	do	Boucher						Marson	44		54	400								Fran.					
40		" Alida	" "	F	do	C	Sept	1889	21	do			do	do	do	Ouvrière																								
41		" Kerney	" "	M	do	C	Juin	1874	16	do			do	do	do	Ecolier																								
42		Joanisse Adelard	" "	M	B. Frère	M	Sept	1871	39	do			do	do	do	Journalier						aux gene	44		54	400				500		5	10	Fran.					
43		" Clarence	" "	F	" Sœur	M	Oct	1872	38	do			do	do	do	Couturière																								
44		" Jules	" "	M	" Frère	C	Mai	1904	6	do			do	do	do																								
45		" Jeanne	" "	F	" Sœur	C	Juillet	1905	5	do			do	do	do																								
46		" Ernest	" "	M	" Frère	C	Nov	1907	1	do			do	do	do																								
47	86 86	Carr Michael	170 Barrett	M	Chef	Vf	Mars	1853	58	Irlande			Irlandais	Cath.	do	Journalier						Overgaine	44		54	400				1000		18		Irl.					
48		" Cecile	" "	F	Epouse	M	Juin	1876	34	do			Français	do	do	Couturière																								
49		" Clifford	" "	M	Fils	C	Fév	1906	4	do			do	do	do																								
50		" Agnes	" "	F	Belle Sœur	C	Août	1873	17	do			Irlandais	do	do	Couturière																								